

**Ordinanza
concernente le aliquote di dazio preferenziali
a favore dei Paesi in sviluppo
(Ordinanza sulle preferenze tariffali)**

del 16 marzo 2007 (Stato 1° ottobre 2025)

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 1 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1981¹ sulle preferenze tariffali,

ordina:

Art. 1 Oggetto

La presente ordinanza disciplina le preferenze tariffali generalizzate a favore dei Paesi in sviluppo concesse sulle aliquote di dazio della legge del 9 ottobre 1986² sulla tariffa delle dogane. Essa stabilisce le aliquote di dazio e le condizioni di riduzione dei dazi.

Art. 2 Campo di applicazione

Ai sensi della presente ordinanza sono considerati Paesi in sviluppo i Paesi e territori di cui all'allegato 1.

Art. 3 Preferenze tariffali generalizzate

¹ Ai prodotti originari provenienti da Paesi in sviluppo si applicano le aliquote di dazio preferenziali di cui all'allegato 2.

² Le aliquote di dazio preferenziali sono concesse soltanto se per i prodotti in questione viene prodotta una prova dell'origine secondo le disposizioni dell'ordinanza del 30 marzo 2011³ sulle regole d'origine.

RU 2007 875

¹ RS 632.91

² RS 632.10

³ RS 946.39. Il rimando è stato adattato in applicazione dell'art. 12 cpv. 2 della L del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS 170.512).

³ ...⁴

Art. 4⁵ Contingenti doganali

¹ Le merci il cui quantitativo annuo importato con trattamento preferenziale è limitato (contingenti doganali) sono indicate nell'allegato 2.⁶

² In caso di approvvigionamento insufficiente del mercato nazionale, il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR)⁷ può aumentare temporaneamente i contingenti per le merci delle voci di tariffa 1701.1300/1400⁸ dopo aver sentito gli ambienti interessati.

³ Dopo aver sentito gli ambienti interessati, il DEFR può aumentare o ridurre i contingenti doganali per le merci della voce di tariffa 1701.9999 se i prezzi interni non corrispondono ai prezzi di mercato nell'Unione europea.

⁴ La dichiarazione doganale di merci che fanno parte di contingenti doganali deve essere effettuata per via elettronica.

⁵ Le quote di contingente doganale per contingenti doganali di cui al capoverso 1 sono assegnate in base all'ordine di accettazione delle dichiarazioni doganali.

⁶ Il giorno in cui il rispettivo contingente doganale è esaurito, il quantitativo rimanente viene attribuito proporzionalmente ai richiedenti le cui domande sono pervenute quello stesso giorno.

⁷ L'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini⁹ pubblica periodicamente, per via elettronica, lo stato d'utilizzazione dei contingenti doganali.

Art. 5 Deroga per le merci competitive a livello internazionale

¹ Per le merci dei Paesi in sviluppo più progrediti le preferenze tariffali possono essere sospese, se una concessione di preferenze tariffali per le merci provenienti da questi Paesi comporta, o rischia di comportare, che dette merci soppiantino le merci provenienti da altri Paesi in sviluppo.

² Condizione per la sospensione di preferenze tariffali è la competitività sul mercato internazionale del Paese in questione in una sezione della nomenclatura dell'allegato

⁴ Introdotto dall'all. 2 n. 1 dell'O del 18 nov. 2015 sulla riduzione temporanea delle aliquote di dazio per tessili (RU **2015** 4935). Abrogato dall'all. 2 cifra II n. 6 dell'O del 15 feb. 2023 concernente la modifica della tariffa doganale, con effetto dal 1° gen. 2024 (RU **2023** 86).

⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 7 dic. 2007, in vigore dal 1° gen. 2008 (RU **2007** 7053).

⁶ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 25 mar. 2009, in vigore dal 1° apr. 2009 (RU **2009** 1149).

⁷ La designazione dell'unità amministrativa è stata adattata in applicazione dell'art. 16 cpv. 3 dell'O del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RU **2004** 4937), con effetto dal 1° gen. 2013. Di detta mod. è tenuto conto in tutto il presente testo.

⁸ Nuove voci di tariffa giusta l'all. 3 n. 11 dell'O del 22 giu. 2011 concernente la modifica della tariffa doganale, in vigore dal 1° gen. 2012 (RU **2011** 3331).

⁹ La designazione dell'unità amministrativa è adattata in applicazione dell'art. 20 cpv. 2 dell'O del 7 ott. 2015 sulle pubblicazioni ufficiali (RS **170.512.1**), con effetto dal 1° gen. 2022 (RU **2021** 589).

alla convenzione internazionale del 14 giugno 1983¹⁰ sul Sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci (SA) (nomenclatura). Un Paese è considerato competitivo sul mercato internazionale quando la sua quota delle esportazioni mondiali nella sezione corrispondente supera il 3,25 per cento; è determinante il valore medio delle esportazioni negli ultimi tre anni.

³ Nei confronti del medesimo Paese, le preferenze tariffali possono essere sospese per merci di diverse sezioni del SA.

⁴ Le sospensioni delle preferenze tariffali di cui al capoverso 1 sono indicate nell'allegato 1.

Art. 6 Regime speciale per i Paesi in sviluppo meno progrediti

¹ L'importazione di prodotti originari dai Paesi in sviluppo meno progrediti (LDC, *Least Developed Countries*) (allegato 1 colonna C) è esente da dazio.

² I Paesi che hanno aderito ad un'iniziativa internazionale per la riduzione del debito, condivisa dalla Svizzera, e che non sono ancora sdebitati (allegato 1 colonna D), sono equiparati ai Paesi in sviluppo meno progrediti. Questa equiparazione temporanea termina dopo lo sdebitamento.

Art. 7 Cooperazione amministrativa

¹ L'assistenza amministrativa e la cooperazione amministrativa sono rette dagli articoli 38–45 dell'ordinanza del 30 marzo 2011¹¹ sulle regole d'origine.

² Il DEFR può sospendere tutte le preferenze tariffali concesse a un Paese beneficiario se tale Paese non fornisce la collaborazione amministrativa in materia di controllo delle prove dell'origine o di lotta contro le pratiche fraudolente.

Art. 8 Ricorso alla clausola preferenziale

¹ Il DEFR può prendere, per tre mesi al massimo, le misure previste dall'articolo 2 capoverso 2 della legge del 9 ottobre 1981 sulle preferenze tariffali per i prodotti agricoli dei capitoli 1, 2, 4–8, 10–12 e 15–17 della tariffa doganale. A tale scopo pondera i bisogni dell'agricoltura svizzera e gli interessi della politica economica esterna.

² Per determinare se gli interessi dell'agricoltura siano lesi, l'Ufficio federale dell'agricoltura e la Segretaria di Stato dell'economia stabiliscono criteri comuni. Tra questi vi sono una crescita inusuale dei quantitativi importati, un aumento dell'offerta interna e una stagnazione della domanda interna, che comportano, o rischiano di comportare, un crollo dei prezzi alla produzione in Svizzera.

³ Se le preferenze tariffali sono sospese in virtù del capoverso 1, le aliquote di dazio di cui all'allegato 2 sono applicabili per la durata della sospensione, per quanto concerne le linee tariffali interessate, a tutti i Paesi beneficiari di preferenze speciali ai sensi dell'articolo 6.

¹⁰ RS **0.632.11**

¹¹ RS **946.39**. Il rimando è stato adattato in applicazione dell'art. 12 cpv. 2 della L del 17 nov. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS **170.512**).

⁴ Conformemente all'articolo 10 capoverso 4 della legge federale del 25 giugno 1982¹² sulle misure economiche esterne, il Consiglio federale presenta un rapporto all'Assemblea federale sulle misure adottate secondo il capoverso 1.

Art. 9 Diritto previgente: abrogazione

L'ordinanza del 29 gennaio 1997¹³ concernente le aliquote di dazio preferenziali a favore dei Paesi in sviluppo è abrogata.

Art. 10¹⁴

Art. 11 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° aprile 2007.

¹² RS 946.201

¹³ [RU 1997 466, 1998 2679, 1999 1694 3584, 2001 720 2387 3380, 2002 740 cifra III n. 2, 2004 1427 4707, 2005 581 2291, 2006 797 867 all. n. 4 2995 all. 4 cifra II n. 9 5751]

¹⁴ Abrogato dall'all. 3 n. 11 dell'O del 22 giu. 2011 concernente la modifica della tariffa doganale, con effetto dal 1° gen. 2012 (RU 2011 3331).

Allegato 1¹⁵
 (art. 2, 5 cpv. 4, 6 cpv. 1 e 2)

Elenco dei Paesi e territori in sviluppo

- Colonna A: Codice ISO del Paese
 Colonna B: Nome del Paese
 Colonna C: Paesi che sono considerati Paesi in sviluppo meno progrediti
 (art. 6 cpv. 1)
 Colonna D: Paesi che hanno aderito ad un'iniziativa internazionale per la riduzione del debito e che non sono ancora sdebitati (art. 6 cpv. 2)
 Colonna E: Sospensioni delle preferenze tariffali (art. 5 cpv. 4; art. 2 cpv. 1 della L del 9 ott. 1981 sulle preferenze tariffali)

| A | B | C | D | E |
|----|-------------------|---|---|---|
| AF | Afghanistan | | X | |
| AG | Antigua e Barbuda | | | |
| AI | Anguilla | | | |
| AM | Armenia | | | |
| AO | Angola | | X | |
| AR | Argentina | | | |
| AZ | Azerbaigian | | | |
| BD | Bangladesh | | X | |
| BF | Burkina Faso | | X | |
| BI | Burundi | | X | |
| BJ | Benin | | X | |
| BO | Bolivia | | | |
| BR | Brasile | | | Le aliquote di dazio preferenziali delle voci di tariffa 0901.1200/2200 (caffè e 1701 (zuccheri di canna o di barbabietola e saccarosio chimicamente puro, allo stato solido) della tariffa doganale svizzera non sono applicabili alle merci originarie di questo Paese. |
| BT | Bhutan | | X | |

¹⁵ Nuovo testo giusta la cifra I dell'O del 15 ago. 2012 (RU 2012 4331). Aggiornato dalla cifra I dell'O del 17 set. 2010 (RU 2010 4097, 2014 1463), dalla cifra I dell'O del 20 ago. 2014 (RU 2014 2749), dalla cifra I cpv. 1 dell'O del 6 giu. 2014 (RU 2014 1573 4499), dalla cifra I delle O del 28 mar. 2018 (RU 2018 1517), del 9 mag. 2018 (RU 2018 1995), del 18 set. 2020 (RU 2020 4313), dall'all. 3 n. 11 dell'O del 30 giu. 2021 concernente la modifica della tariffa doganale, in vigore dal 1° gen. 2022 (RU 2021 445), dalla cifra I dell'O del 24 set. 2021 (RU 2021 597), dall'all. 2 cifra II n. 6 dell'O del 15 feb. 2023 concernente la modifica della tariffa doganale (RU 2023 86), dalle cifre I delle O del 14 mar. 2025 (RU 2025 188) e del 3 set. 2025, in vigore dal 1° ott. 2025 (RU 2025 554).

| A | B | C | D | E |
|----|---|---|---|---|
| BY | Bielorussia | | | |
| BZ | Belize | | | |
| CD | Repubblica Democratica del Congo | X | | |
| CF | Repubblica centrafricana | X | | |
| CG | Repubblica del Congo | | | |
| CI | Costa d'Avorio | | X | |
| CK | Isole Cook | | | |
| CM | Camerun | | | |
| CU | Cuba | | | |
| CV | Capo Verde | | | |
| DJ | Gibuti | | X | |
| DM | Dominica | | | |
| DO | Repubblica dominicana | | | |
| DZ | Algeria | | | |
| ER | Eritrea | | X | X |
| ET | Etiopia | | X | |
| FJ | Fiji | | | |
| FM | Micronesia | | | |
| GA | Gabon | | | |
| GD | Grenada | | | |
| GH | Ghana | | | |
| GM | Gambia | X | | |
| GN | Guinea | | X | X |
| GQ | Guinea equatoriale | X | | |
| GT | Guatemala | | | |
| GW | Guinea-Bissau | | X | |
| GY | Guyana | | | |
| HN | Honduras | | | |
| HT | Haiti | | | X |
| IQ | Iraq | | | |
| IR | Iran | | | |
| JM | Gianaica | | | |
| KE | Kenia | | | |
| KG | Kirghizistan | | | |
| KH | Cambogia | | X | |
| KI | Kiribati | | X | |
| KM | Comore | | X | X |
| KN | Saint Kitts e Nevis | | | |
| KP | Repubblica popolare democratica di Corea | | | |
| KZ | Kazakistan | | | |
| LA | Laos | | | X |
| LC | Saint Lucia | | | |
| LK | Sri Lanka | | | |
| LR | Liberia | | | X |

| A | B | C | D | E |
|----|---------------------|---|---|---|
| LY | Libia | | | |
| MG | Madagascar | X | | |
| MH | Isole Marshall | | | |
| ML | Mali | X | | |
| MM | Myanmar | X | | |
| MN | Mongolia | | | |
| MR | Mauritania | X | | |
| MS | Montserrat | | | |
| MU | Maurizio | | | |
| MV | Maldivi | | | |
| MW | Malawi | X | | |
| MY | Malaysia | | | |
| MZ | Mozambico | X | | |
| NE | Niger | X | | |
| NG | Nigeria | | | |
| NI | Nicaragua | | | |
| NP | Nepal | X | | |
| NR | Nauru | | | |
| NU | Niue | | | |
| PG | Papua Nuova Guinea | | | |
| PK | Pakistan | | | |
| PW | Palau | | | |
| PY | Paraguay | | | |
| RW | Ruanda | X | | |
| SB | Isole Salomone | X | | |
| SC | Seicelle | | | |
| SD | Sudan | X | X | |
| SH | Sant'Elena | | | |
| SL | Sierra Leone | X | | |
| SN | Senegal | X | | |
| SO | Somalia | X | X | |
| SR | Suriname | | | |
| SS | Sudan del Sud | | | |
| ST | São Tomé e Príncipe | X | | |
| SV | El Salvador | | | |
| SY | Siria | | | |
| TD | Ciad | X | X | |
| TG | Togo | X | | |
| TH | Thailandia | | | |
| TJ | Tagikistan | | | |
| TK | Tokelau | | | |
| TL | Timor-Leste | X | | |
| TM | Turkmenistan | | | |
| TO | Tonga | | | |
| TV | Tuvalu | X | | |
| TZ | Tanzania | X | | |

| A | B | C | D | E |
|----|---------------------------|---|---|---|
| UG | Uganda | | X | |
| UY | Uruguay | | | |
| UZ | Uzbekistan | | | |
| VC | Saint Vincent e Grenadine | | | |
| VE | Venezuela | | | |
| VN | Vietnam | | | |
| VU | Vanuatu | | X | |
| WF | Wallis e Futuna | | | |
| WS | Samoa | | X | |
| XK | Kosovo | | | |
| YE | Yemen | | X | |
| ZM | Zambia | | X | |
| ZW | Zimbabwe | | | |

*Allegato 2¹⁶
(art. 3 e 4)*

Elenco delle preferenze

| Voce di tariffa ¹⁷ | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| | Fr./pezzo | Fr./pezzo | |
| 0101. 21 10 | | | |
| 29 11 | esente | 10.— | |
| 29 91 | esente | | |
| 0102. 29 11 | | 10.— | |
| 39 11 | | 10.— | |
| 90 12 | | 10.— | |
| 29 91 | esente | | |
| 39 91 | esente | | |
| 90 92 | esente | | |
| 0103. 91 10/91 20 | | 33.— | |
| 92 10/92 20 | | 10.— | |
| 0104. 10 10/10 20 | | 5.— | |
| 20 10/20 20 | | 3.— | |
| | Fr./100 kg peso lordo | Fr./10 kg peso lordo | |
| 0105. 99 00 | esente | | |
| 0201. 10 11, 10 91 | | 9.— | |
| 20 11, 20 91 | | 9.— | |
| 30 11, 30 91 | | 9.— | |
| 0202. 10 11, 10 91 | | 9.— | |
| 20 11, 20 91 | | 9.— | |
| 30 11, 30 91 | | 9.— | |
| 0203. 11 10 | esente | | |
| 11 91 | | 13.— | |
| 12 10 | esente | | |
| 12 91 | | 10.— | |
| 19 10 | esente | | |
| 19 81 | | 10.— | |
| 21 10 | esente | | |
| 21 91 | | 13.— | |

¹⁶ Nuovo testo giusta la cifra II cpv. 1 dell’O del 25 mar. 2009 (RU **2009** 1149). Aggiornato dalla cifra I cpv. 2 dell’O del 10 giu. 2011 (RU **2011** 2541), dal n. 11 dell’all. 3 all’O del 22 giu. 2011 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2011** 3331), dalla cifra I cpv. 2 dell’O del 6 giu. 2014 (RU **2014** 1573 4499), dal n. 8 dell’all. 3 all’O del 10 giu. 2016 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2016** 2445), dal n. 5 dell’all. 2 dell’O del 29 giu. 2016 che modifica la tariffa doganale relativamente ai dazi doganali per alcuni prodotti delle tecnologie dell’informazione (RU **2016** 2647), dall’all. 3 n. 11 dell’O del 30 giu. 2021 concernente la modifica della tariffa doganale (RU **2021** 445) e dall’all. 2 cifra II n. 6 dell’O del 15 feb. 2023 concernente la modifica della tariffa doganale, in vigore dal 1° gen. 2024 (RU **2023** 86).

¹⁷ RS **632.10**, allegato

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|------------------------|---------------------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno |
| 22 10 | esente | |
| 22 10 | esente | |
| 22 91 | | 10.— |
| 29 10 | esente | |
| 29 81 | | 10.— |
| 0204. 10 10, 21 10 | | 10.— |
| 22 10, 23 10 | | 10.— |
| 30 10, 41 10 | | 10.— |
| 42 10, 43 10 | | 10.— |
| 50 10 | | 9.— |
| 0205. 00 10 | | 9.— |
| 0206. 10 11, 10 21 | | 9.— |
| 10 91 | | 9.— |
| 21 10, 22 10 | | 40.— |
| 29 10 | | 40.— |
| 30 10 | esente | |
| 30 91 | | 10.— |
| 41 10 | esente | |
| 41 91 | | 30.— |
| 49 10 | esente | |
| 49 91 | | 30.— |
| 80 10 | | 9.— |
| 90 10 | | 10.— |
| 0207. 11 10 | | 6.— |
| 12 10 | | 15.— |
| 14 81, 14 91 | | 15.— |
| 24 10, 25 10 | | 6.— |
| 27 81 | | 15.— |
| 27 91 | | 30.— |
| 41 10 | | 6.— |
| 42 10 | | 15.— |
| 43 00 | | 22.50 |
| 45 10 | esente | |
| 45 91 | | 30.— |
| 51 10 | | 6.— |
| 52 10 | | 15.— |
| 53 00 | | 22.50 |
| 55 10 | esente | |
| 55 91 | | 30.— |
| 60 11 | | 6.— |
| 60 21 | | 15.— |
| 60 91 | | 30.— |
| 0208. 10 00/90 90 | | 15.— |
| 0210. 11 10 | esente | |
| 11 91 | | 75.— |
| 19 10 | esente | |
| 19 91 | | 75.— |
| 0301. 11 00/19 00 | esente | |
| 92 00/93 00 | esente | |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--------------------|---------------------------------|--------------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 99 20 | esente | | |
| 0302. 19 00 | esente | | |
| 71 00/79 00 | esente | | |
| 89 20, 91 00 | esente | | |
| 0303. 19 00/29 00 | esente | | |
| 89 20, 91 00 | esente | | |
| 0304. 31 00/39 00 | esente | | |
| 49 20, 51 00 | esente | | |
| 59 20 | esente | | |
| 61 00/69 00 | esente | | |
| 82 00, 89 20 | esente | | |
| 0305. 20 00 | esente | | |
| 31 00, 39 20 | esente | | |
| 43 00/44 00 | esente | | |
| 49 20 | esente | | |
| 52 00 | esente | | |
| 59 20 | esente | | |
| 64 00 | esente | | |
| 69 20 | esente | | |
| 0402. 21 11 | | 25.— | |
| 91 10 | | 5.— | |
| 0403. 20 91/20 99 | em ¹⁸ | | |
| 90 31, 90 41 | em | | |
| 90 49, 90 61 | em | | |
| 90 72/90 79 | em | | |
| 0405. 20 11, 20 91 | em | | |
| 0406. 10 10 | | 6.— | |
| 10 20 | | 8.— | |
| 10 90 | | 10.— | |
| 20 10/20 90 | | 16.— | |
| 30 90 | | 16.— | |
| 0407. 11 10 | | 3.— | |
| 19 10 | | 3.— | |
| 21 10 | | 3.— | |
| 29 10 | | 3.— | |
| 90 10 | | 3.— | |
| 0408. 91 10 | | 16.— | |
| 99 10 | | 8.— | |
| 0409. 00 00 | | 30.— | miele d'acacia |
| | | 19.— | altro |
| 0504. 00 39 | esente | | |
| 0507. 10 00 | esente | | |
| 0511. 10 10 | esente | | |
| 0601. 10 10 | | 17.— | |
| 10 90/20 99 | esente | | |
| 0602. 10 00 | esente | | |

18 elemento mobile

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--------------------|---------------------------------|--------------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 40 91/40 99 | | 20.— | |
| 90 11/90 99 | esente | | |
| 0603. 11 10, 12 10 | esente | | |
| 13 10 | | 20.— | |
| 14 10 | | 20.— | |
| 15 10 | | 20.— | |
| 19 11/19 18 | | 20.— | |
| 90 90 | esente | | |
| 0604. 20 29, 90 12 | esente | | |
| 90 99 | esente | | |
| 0701. 10 10 | esente | | |
| 90 10 | | 3.— | |
| 0702. 00 10 | esente | | |
| 00 20 | esente | | |
| 00 30 | esente | | |
| 00 90 | esente | | |
| 0703. 10 11/10 13 | esente | | |
| 10 20/10 21 | esente | | |
| 10 30/10 31 | esente | | |
| 10 40/10 41 | esente | | |
| 10 50/10 51 | esente | | |
| 10 60/10 61 | esente | | |
| 10 70/10 71 | esente | | |
| 10 80 | esente | | |
| 90 10/90 11 | | 5.— | |
| 90 20/90 21 | | 5.— | |
| 90 90 | | 5.— | |
| 0704. 10 10/10 11 | esente | | |
| 10 20/10 21 | esente | | |
| 10 30/10 31 | esente | | |
| 10 90/10 91 | esente | | |
| 20 10/20 11 | | 5.— | |
| 90 11/90 18 | esente | | |
| 90 20/90 21 | esente | | |
| 90 30/90 31 | esente | | |
| 90 40/90 41 | esente | | |
| 90 60/90 61 | | 5.— | |
| 90 63/90 64 | | 5.— | |
| 90 70/90 71 | | 5.— | |
| 90 80/90 81 | | 5.— | |
| 90 90 | | 5.— | |
| 0705. 11 11/11 18 | 3.50 | | |
| 11 20/11 21 | 3.50 | | |
| 11 91/11 98 | 5.— | | |
| 19 10/19 11 | 5.— | | |
| 19 20/19 21 | 5.— | | |
| 19 30/19 31 | 5.— | | |
| 19 40/19 41 | 5.— | | |
| 19 50/19 51 | 5.— | | |
| 19 90/19 91 | 5.— | | |
| 21 10/21 11 | 3.50 | | |
| 0706. 10 10/10 11 | 2.— | | |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-------------------|---------------------------------|--------------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 10 20/10 21 | 2.— | | |
| 10 30/10 31 | 2.— | | |
| 90 11/90 18 | 2.— | | |
| 90 21/90 28 | 3.50 | | |
| 90 30/90 31 | 5.— | | |
| 90 40/90 41 | 5.— | | |
| 90 50/90 51 | 5.— | | |
| 90 60/90 61 | 5.— | | |
| 90 90 | 5.— | | |
| 0707. 00 10/00 11 | 5.— | | |
| 00 20/00 21 | 5.— | | |
| 0708. 10 10 | esente | | |
| 10 11 | 5.— | | |
| 10 20 | esente | | |
| 10 21 | 5.— | | |
| 20 10/20 28 | esente | | |
| 20 31/20 38 | esente | | |
| 20 41/20 48 | esente | | |
| 20 91/20 98 | esente | | |
| 90 80 | esente | | |
| 90 81 | 5.— | | |
| 90 90 | esente | | |
| 0709. 20 90 | | 3.50 | |
| 30 10 | esente | | |
| 30 11 | 5.— | | |
| 40 10/40 11 | 5.— | | |
| 40 20/40 21 | 5.— | | |
| 40 90/40 91 | 5.— | | |
| 60 11 | esente | | |
| 70 10/70 11 | 5.— | | |
| 70 90 | | 5.— | |
| 91 10 | esente | | |
| 91 20 | 5.— | | |
| 92 00 | | 5.— | |
| 93 10/93 20 | 5.— | | |
| 93 90 | | 5.— | |
| 99 40/99 41 | 5.— | | |
| 99 80 | | 5.— | |
| 99 99 | | 5.— | |
| 0710. 40 00 | esente | | |
| 0711 90 10 | esente | | |
| 0712. 20 00 | esente | | |
| 90 21 | | 10.— | |
| 90 81/90 89 | esente | | aglio e pomodori, non mescolati |
| 0713. 10 19 | esente | | |
| 10 99 | esente | | |
| 20 99 | esente | | |
| 31 99 | esente | | |
| 32 19 | esente | | |
| 32 99 | esente | | |
| 33 99 | esente | | |
| 34 99, 35 99 | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--------------------|---------------------------------|--------------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 39 99, 50 99 | esente | | |
| 60 99, 90 89 | esente | | |
| 0714. 10 90, 20 90 | | -.75 | |
| 30 90, 40 90 | | -.75 | |
| 50 90, 90 80 | | -.75 | |
| 0801. 11 00/19 00 | esente | | |
| 0802. 21 90, 22 90 | esente | | |
| 31 90, 32 90 | esente | | |
| 61 00/99 00 | esente | | |
| 0804. 10 00 | esente | | |
| 20 20/50 00 | esente | | |
| 0805. 10 00/29 00 | | 5.— | |
| 40 00, 90 00 | esente | | |
| 0807. 11 00/19 00 | esente | | |
| 0808. 10 11 | esente | | |
| 10 21/10 22 | esente | | |
| 10 31/10 32 | | 2.50 | |
| 30 11, 40 11 | esente | | |
| 30 21/30 22 | esente | | |
| 40 21/40 22 | esente | | |
| 30 31/30 32 | | 2.50 | |
| 40 31/40 32 | | 2.50 | |
| 0809. 10 11/10 18 | esente | | |
| 10 91/10 98 | esente | | |
| 21 10/21 11 | esente | | |
| 29 10/29 11 | esente | | |
| 40 12/40 13 | esente | | |
| 40 15/40 93 | esente | | |
| 40 95 | esente | | |
| 0810. 10 10/10 11 | esente | | |
| 20 10/20 11 | esente | | |
| 20 20/20 21 | esente | | |
| 20 30 | esente | | |
| 30 12/30 22 | esente | | |
| 50 00/90 98 | esente | | |
| 0811. 10 00 | | 22.50 | |
| 20 10 | | 8.— | |
| 20 90 | | 22.50 | |
| 90 10 | esente | | |
| 90 29/90 90 | esente | | |
| 0812. 90 10 | | | |
| 90 80 | esente | | |
| 0813. 10 00 | | 5.— | |
| 40 99 | esente | | |
| 50 29 | esente | | |
| 0901. 12 00/22 00 | esente | | |
| 90 20 | esente | | |
| 0904. 12 00, 22 00 | esente | | |
| 0906. 20 00 | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--------------------|---------------------------------|--------------------------|---|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 0908. 12 00, 22 00 | esente | | |
| 32 00 | esente | | |
| 0909. 21 00/ | | | |
| 0910. 99 00 | esente | | |
| 1001. 19 90 | esente | | |
| 1006. 30 90 | esente | | |
| 40 90 | esente | | |
| 1007. 10 00, 90 90 | esente | | |
| 1008. 50 29 | esente | | |
| 90 27 | esente | | amaranto (<i>Amaranthus L.</i>) e kañiwa (<i>Chenopodium pallidicaule</i>) |
| 1102. 90 59 | esente | | |
| 1104. 30 99 | esente | | |
| 1106. 10 90 | esente | | |
| 1107. 10 19, 20 19 | esente | | |
| 1108. 11 90 | esente | | |
| 12 90 | esente | | |
| 13 90 | esente | | |
| 14 90 | esente | | |
| 19 19 | esente | | |
| 19 99 | esente | | |
| 20 90 | esente | | |
| 1201. 10 00, 90 99 | esente | | |
| 1202. 30 00, 41 99 | esente | | |
| 42 99 | esente | | |
| 1203. 00 90 | esente | | |
| 1204. 00 99 | esente | | |
| 1205. 10 31/10 39 | esente | | |
| 10 61/10 69 | esente | | |
| 90 31/90 39 | esente | | |
| 90 61/90 69 | esente | | |
| 1206. 00 31/00 39 | esente | | |
| 00 61/00 69 | esente | | |
| 1207. 10 91/10 99 | esente | | |
| 21 00 | esente | | |
| 29 91/29 99 | esente | | |
| 30 91/ 3099 | esente | | |
| 40 91/40 99 | esente | | |
| 50 91/50 99 | esente | | |
| 60 91/60 99 | esente | | |
| 70 91/70 99 | esente | | |
| 91 18/91 19 | esente | | |
| 99 27/99 29 | esente | | |
| 99 88/99 89 | esente | | |
| 1208. 10 90 | esente | | |
| 90 90 | esente | | |
| 1404. 20 90 | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--------------------|---------------------------------|-----------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 1501. 10 91/10 99 | esente | | per usi tecnici |
| 20 91/20 99 | esente | | per usi tecnici |
| 90 91/90 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1502. 10 91/10 99 | esente | | per usi tecnici |
| 90 91/90 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1504. 10 98/10 99 | esente | | per usi tecnici |
| 20 91/20 99 | esente | | per usi tecnici |
| 30 91/30 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1505. 00 99 | esente | | |
| 1506. 00 91/00 99 | esente | | olio di piede di bue, grassi e oli di ossa, per usi tecnici |
| 1508. 10 90 | esente | | per usi tecnici |
| 90 18/90 19 | esente | | per usi tecnici |
| 90 98/90 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1509. 20 91/20 99 | esente | | per usi tecnici |
| 30 91/30 99 | esente | | per usi tecnici |
| 40 91/40 99 | esente | | per usi tecnici |
| 90 91/90 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1510. 10 90 | esente | | per usi tecnici |
| 90 91/90 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1511. 10 90 | esente | | per usi tecnici |
| 90 18/90 19 | esente | | per usi tecnici |
| 90 98/90 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1512. 11 90 | esente | | per usi tecnici |
| 19 18/19 19 | esente | | per usi tecnici |
| 19 98/19 99 | esente | | per usi tecnici |
| 21 90 | esente | | per usi tecnici |
| 29 91/29 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1513. 11 90 | esente | | per usi tecnici |
| 19 18/19 19 | esente | | per usi tecnici |
| 19 98/19 99 | esente | | per usi tecnici |
| 21 90 | esente | | per usi tecnici |
| 29 18/29 19 | esente | | per usi tecnici |
| 29 98/29 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1514. 11 90, 19 91 | esente | | per usi tecnici |
| 19 99, 91 90 | esente | | per usi tecnici |
| 99 91, 99 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1515. 21 90 | esente | | per usi tecnici |
| 29 91/29 99 | esente | | per usi tecnici |
| 30 91/30 99 | esente | | per usi tecnici |
| 50 19 | esente | | per usi tecnici |
| 50 91/50 99 | esente | | per usi tecnici |
| 60 91/60 99 | esente | | per usi tecnici |
| 90 13/90 19 | esente | | per usi tecnici |
| 90 28/90 29 | esente | | per usi tecnici |
| 90 38/90 39 | esente | | per usi tecnici |
| 90 98/90 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1516. 10 91/10 99 | esente | | per usi tecnici |
| 20 92/20 98 | esente | | per usi tecnici |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--------------------|---------------------------------|-----------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 30 93/30 99 | esente | | per usi tecnici |
| 1517. 10 62, 10 67 | em | | |
| 10 72, 10 77 | em | | |
| 10 82, 10 87 | em | | |
| 10 92, 10 97 | em | | |
| 90 20 | esente | | |
| 90 62, 90 67 | em | | |
| 1518. 00 19 | esente | | per usi tecnici |
| 00 89/00 92 | esente | | |
| 00 97 | esente | | |
| 1520. 00 00 | esente | | |
| 1521. 90 20 | esente | | |
| 1601. 00 21, 00 31 | | 15.— | |
| 00 48 | | 15.— | |
| 1602. 10 10 | | 42.50 | |
| 20 10 | esente | | |
| 31 10, 32 10 | | 25.— | |
| 39 10 | | 25.— | |
| 41 11 | | 52.— | |
| 1604. 12 90, 13 90 | esente | | |
| 14 90, 15 90 | esente | | |
| 16 90, 17 00 | esente | | |
| 19 99 | esente | | |
| 20 90 | esente | | |
| 1701. 13 00/14 00 | esente | | contingente doganale annuale di 7 000 t peso netto, solo a uso commestibile, non per raffinazione) |
| 13 00/14 00 | | 22.— | |
| 12 00 | | 22.— | |
| 99 99 | | 22.— | contingente doganale annuale di 10 000 t peso netto |
| | | 7.— | |
| 1702. 50 00 | esente | | |
| 90 22/90 28 | esente | | |
| 1704. 10 10/90 31 | em | | |
| 90 32 | esente | | |
| 90 41/90 93 | em | | |
| 1802. 00 90/ | | | |
| 1805. 00 00 | esente | | |
| 1806. 10 10/90 69 | em | | |
| 1901. 10 11/90 96 | em | | |
| 90 99 | esente | | |
| 1902. 11 10/40 90 | em | | |
| 1903. 00 00 | esente | | |
| 1904. 10 10/90 10 | em | | |
| 90 90 | em | | |
| 1905. 10 10/40 29 | em | | |
| 90 25/90 39 | em | | |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-------------------|---------------------------------|--------------------------|---|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 90 71/90 89 | em | | |
| 2001. 90 11 | esente | | |
| 90 20 | esente | | |
| 90 92 | esente | | |
| 90 98 | esente | | cuori di palma; ignami, patate dolci e parti commestibili di piante simili con tenore, in peso, di amido di 5 % o più pimenti del genere <i>Capsicum</i> o <i>Pimenta</i> , funghi, capperi e olive |
| 2002. 90 10 | esente | | |
| 2004. 10 12 | em | | |
| 10 14, 10 92 | em | | |
| 10 94 | em | | |
| 90 13 | esente | | |
| 90 41 | | 5.10 | |
| 90 43 | esente | | |
| 2005. 60 90 | | 4.20 | |
| 2006. 00 10/00 20 | esente | | |
| 00 80 | esente | | non a base di frutta a granella, ciliege o prugne |
| 2007. 10 00 | esente | | non a base di frutta a granella, ciliege o prugne |
| 91 10 | esente | | |
| 91 20 | em | | |
| 99 11 | esente | | |
| 99 19 | esente | | non a base di frutta a granella, ciliege o prugne |
| 99 21 | esente | | |
| 99 29 | esente | | non a base di frutta a granella, ciliege o prugne |
| 2008. 11 90/1910 | esente | | |
| 19 90 | | 7.50 | |
| 20 00 | esente | | |
| 30 10 | | 12.50 | |
| 91 00 | esente | | |
| 93 10 | esente | | polpa, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti |
| 97 11 | esente | | |
| 99 11 | esente | | |
| 99 19 | esente | | non a base di frutta a granella, ciliege o prugne |
| 99 96 | esente | | |
| 99 98 | esente | | |
| 2009. 11 10/19 40 | | 14.— | |
| 21 20, 29 20 | | 14.— | |
| 31 19 | esente | | |
| 39 19 | esente | | |
| 41 10/49 20 | esente | | |
| 69 10 | 50.— | | |
| 81 10/81 20 | esente | | |
| 89 81/89 99 | esente | | |
| 90 61/90 69 | esente | | |
| 90 98/90 99 | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|--------------------|---------------------------------|--------------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 2101. 11 00 | esente | | |
| 12 11 | em | | |
| 12 19 | esente | | |
| 12 91 | em | | |
| 12 99 | esente | | |
| 20 11 | em | | |
| 20 19 | esente | | |
| 20 91 | em | | |
| 20 99/30 00 | esente | | |
| 2102. 10 99 | esente | | |
| 20 19 | esente | | |
| 20 29/30 00 | esente | | |
| 2103. 10 00/20 00 | esente | | |
| 30 18/90 00 | esente | | |
| 2104. 10 00 | esente | | |
| 20 00 | em | | |
| 2105. 00 10/00 53 | em | | |
| 2106. 10 11 | em | | |
| 10 19/90 10 | esente | | |
| 2106. 90 21/90 23 | em | | non a base di frutta a granella |
| 90 24 | esente | | non a base di frutta a granella |
| 90 29/90 30 | esente | | |
| 90 40 | em | | |
| 90 50/90 96 | em | | |
| 90 99 | esente | | |
| 2201. 10 00 | esente | | |
| 2202. 10 00 | esente | | |
| 91 00 | esente | | |
| 99 90 | esente | | |
| 2203. 00 10/00 39 | esente | | |
| 2204. 21 50 | | 17.50 | |
| 22 41/22 42 | esente | | |
| 22 50 | | 17.50 | |
| 29 43/29 44 | esente | | |
| 29 60 | | 17.50 | |
| 30 00 | esente | | |
| 2205. 10 20, 90 20 | esente | | |
| 2207. 10 00/20 00 | esente | | |
| 2208. 20 11/90 10 | esente | | |
| 90 21 | | 29.— | |
| 90 22 | | 40.— | |
| 90 99 | esente | | |
| 2209. 00 00 | esente | | |
| 2309. 10 21 | | 6.40 | |
| 10 29 | | 5.50 | |
| 2402. 20 10/20 20 | esente | | Beedies |
| 2403. 91 00/99 20 | esente | | |
| 2404. 12 90 | esente | | |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio preferenziale | | Contingenti doganali; disposizioni particolari |
|-----------------|---------------------------------|--------------------------|--|
| | applicabile | Aliquota normale meno | |
| 19 90 | esente | | |
| 91 90 | | 7.30 | |
| 92 00/99 00 | esente | | |
| 3506. 99 10 | | 6.— | |
| 3824. 10 10 | | 1.50 | |
| 99 91 | | 2.— | |

Allegato 2a¹⁹

¹⁹ Introdotto dalla cifra II cpv. 2 dell’O del 7 dic. 2007 (RU **2007** 7053). Abrogato dal II cpv. 2 dell’O del 25 mar. 2009, con effetto dal 1° apr. 2009 (RU **2009** 1149).

Allegato 3
(art. 10)

Riduzione tariffale per le merci delle voci di tariffa 1006.4020 e 1701.1100/9999

Le aliquote di dazio per le merci della voce di tariffa 1006.4020 (rotture di riso, per l'alimentazione di animali) e le merci delle voci di tariffa 1701.1100/9999 (zuccheri di canna o di barbabietola e saccarosio chimicamente puro, allo stato solido) vengono ridotte nel modo seguente:

Voce di tariffa 1006.4020 (rotture di riso):

1° aprile 2007 – riduzione del 55 % dell'aliquota normale

1° settembre 2008 – riduzione dell'80 % dell'aliquota normale

1° settembre 2009 – riduzione completa

Voci di tariffa 1701.1100/9999 (zuccheri di canna o di barbabietola e saccarosio chimicamente puro, allo stato solido):

1° aprile 2007 – riduzione del 75 % dell'aliquota normale

1° luglio 2008 – riduzione dell'80 % dell'aliquota normale

1° luglio 2009 – riduzione completa